

**10547 INSTRUMENT de ratificació del Conveni internacional del cafè de 2001 (Resolució número 393), fet a Londres el 28 de setembre de 2000 (publicat en el «Butlletí Oficial de l'Estat» número 296, d'11 de desembre de 2001. («BOE» 148, de 22-6-2005.)**

JUAN CARLOS I

REI D'ESPANYA

Atès que el dia 20 de setembre de 2001 el plenipotenciari d'Espanya, nomenat en la forma escaient a aquest efecte, va signar a Nova York el Conveni internacional del cafè de 2001, fet a Londres el 28 de setembre de 2000,

Vistos i examinats el Preàmbul i els cinquanta-cinc articles de l'esmentat Conveni,

Concedida per les Corts Generals l'autorització que preveu l'article 94.1 de la Constitució,

Aprovo i ratifico tot el que s'hi disposa, i en virtut del present Conveni l'aprovo i el ratifico, i prometo complir-lo, observar-lo i fer que es compleixi i s'observi puntualment en totes les seves parts, i amb aquesta finalitat, perquè tingui més validesa i ferma, mano expedir aquest Instrument de ratificació que signo i que segella i ratifica degudament el sotassinat ministre d'Afers Exteriors.

Madrid, trenta-u de maig de dos mil dos.

JUAN CARLOS R.

El ministre d'Afers Exteriors,

JOSEP PIQUÉ I CAMPS

ESTATS PART

	Signatura	Data dipòsit Instrument	A. Provisional
Alemanya .....	25-09-2001	20-12-2002 R	25/09/2001
Angola .....		02-01-2002 AD	
Àustria .....		23-09-2002 AD	
Bèlgica .....	25-09-2001		25/09/2001
Benín .....		21-03-2003 AD	
Bolívia .....		30-05-2002 AD	
Brasil .....	18-09-2001	21-09-2001 R	
Burundi .....	24-09-2001	24-09-2001 AC	
Camerun .....		28-05-2002 AD	
Colòmbia .....	20-06-2001	17-02-2004 R	20/06/2001
Comunitat Europea (CE)	25-09-2001	25-09-2001 AP	
Congo .....	25-09-2001	25-09-2001 R	
Congo, República Democràtica del .....		12-04-2002 AD	
Costa d'Ivori .....	25-09-2001	29-01-2002 AP	
Costa Rica .....	20-12-2000	25-09-2002 R	
Cuba .....	25-09-2001		30/11/2001
Xipre .....		23-01-2002 AD	
Dinamarca .....	25-09-2001	05-06-2002 R	
Equador .....	15-08-2001	05-02-2002 R	
El Salvador .....		25-01-2002 AD	
Espanya .....	20-09-2001	07-06-2002 R	20/09/2001
Estats Units .....		03-02-2005 AD	
Etiòpia .....	23-03-2001	16-04-2003 R	
Filipines .....		28-05-2002 AD	
França .....	24-09-2001	25-04-2005 AP	
Gabon .....	25-09-2001	25-09-2001 AC	
Ghana .....	24-09-2001		26/09/2001
Grècia .....		04-03-2004 AD	
Guatemala .....		05-02-2003 AD	
Guinea .....		21-05-2003 AD	
Haití .....		24-09-2002 AD	
Hondures .....	25-09-2001	24-09-2002 R	
Índia .....	10-08-2001	10-09-2001 R	

	Signatura	Data dipòsit Instrument	A. Provisional
Indonèsia .....		23-08-2002 AD	
Irlanda .....	25-09-2001	11-06-2002 R	25/09/2001
Itàlia .....	25-09-2001		
Jamaica .....	25-09-2001	01-11-2001 R	
Japó .....	11-07-2001	11-07-2001 AC	
Kenya .....		01-11-2001 AD	
Luxemburg .....	25-09-2001		25/09/2001
Madagascar .....	24-09-2001	24-09-2001 AC	
Malawi .....		12-02-2003 AD	
Mèxic .....	24-09-2001	09-07-2002 R	25/01/2002
Nicaragua .....		12-12-2002 AD	
Nigèria .....		26-02-2002 AD	
Noruega .....		21-05-2002 AD	
Papua Nova Guinea ..		23-01-2002 AD	
Paraguai .....		10-03-2004 AD	
Portugal .....	25-09-2001	21-05-2003 R	
Regne Unit .....	25-09-2001	02-06-2003 R	25/09/2001
D. Territorial: .....		La ratificació inclou la Batllia de Jersey i Santa Elena	
República Centreafricana .....		19-12-2002 AD	
República Dominicana	10-08-2001	05-03-2004 R	
República Unida de			
Tanzània .....	26-01-2001	31-10-2002 R	
Rwanda .....	04-09-2001	13-09-2001 R	
Suècia .....		19-11-2001 AD	
Suïssa .....	25-09-2001	30-04-2002 R	28/01/2002
Tailàndia .....	24-09-2001	24-09-2001 R	
Togo .....		09-05-2003 AD	
Trinitat i Tobago .....		17-02-2004 AD	
Uganda .....	09-05-2001	05-10-2001 R	
Veneçuela .....		08-07-2004 AD	
Vietnam .....	22-08-2001	02-05-2002 AP	
Zàmbia .....		26-03-2003 AD	

R: ratificació, AD: adhesió, AC: acceptació.

El present Conveni, que s'aplicava provisionalment des de l'1 d'octubre de 2001 i que es va publicar en el BOE número 296, d'11 de desembre de 2001, va entrar en vigor de forma general i per a Espanya el 17 de maig de 2005 de conformitat amb el que estableix el seu article 45(1).

Es fa públic per a coneixement general.

Madrid, 15 de juny de 2005.—El secretari general tècnic del Ministeri d'Afers Exteriors, Francisco Fernández Fábregas.

**10621 LLEI ORGÀNICA 2/2005, de 22 de juny, de modificació del Codi penal. («BOE» 149, de 23-6-2005.)**

JUAN CARLOS I

REI D'ESPANYA

A tots els qui vegeu i entengueu aquesta Llei orgànica.

Sapiguen: Que les Corts Generals han aprovat la Llei orgànica següent i jo la sanciono.

EXPOSICIÓ DE MOTIUS

La Llei orgànica 20/2003, de 23 de desembre, de modificació de la Llei orgànica del poder judicial i del Codi penal, en l'article segon, va modificar el Codi penal i hi va introduir els articles 506 bis, 521 bis i 576 bis. L'article 506 bis castiga amb penes de tres a cinc anys de presó i inhabilitació l'autoritat que convoqui processos electorals o consultes populars per via de referèndum i no tingui com-

petències per a això. Aquest article i el 521 bis també penalitzen els qui facilitin, promoguin o assegurin la realització d'aquests processos o consultes. Per la seva part, l'article 576 bis castiga amb pena de presó l'autoritat o funcionari que procuri fons, béns, subvencions o ajudes públiques a associacions o partits dissolts o suspesos per la seva relació amb delictes de la secció segona del capítol V del títol XXII del Codi penal.

Els articles anteriors, la derogació dels quals porta a terme aquesta Llei, es refereixen a conductes que no tenen prou entitat per merèixer el retret penal, i encara menys si la pena que es preveu és la presó.

El dret penal es regeix pels principis d'intervenció mínima i proporcionalitat, segons té assenyalat el Tribunal Constitucional, que ha reiterat que no es pot privar una persona del dret a la llibertat sense que sigui estrictament imprescindible. En el nostre ordenament hi ha altres formes de control de la legalitat diferents de la via penal.

Així, l'exercici de les potestats de convocar o promoure consultes per part de qui no les té legalment atribuïdes és perfectament controlable per vies diferents de la penal.

Quant a les ajudes públiques a associacions o partits dissolts o suspesos, l'ordenament ja preveu una sanció penal si constitueixen actes de participació en associació il·lícita.

En suma, les conductes que preveuen aquests tipus penals no presenten les notes exigides per procedir a la seva incriminació. La Constitució i el conjunt de l'ordenament jurídic ja disposen dels instruments suficients i adequats per assegurar el respecte a la legalitat i a les institucions democràtiques i garantir la convivència pacífica de tots els ciutadans.

#### **Article únic.** *Modificació del Codi penal.*

Queden suprimits els articles 506 bis, 521 bis i 576 bis del Codi penal.

#### **Disposició final única.** *Entrada en vigor.*

Aquesta Llei orgànica entra en vigor l'endemà de la publicació en el «Butlletí Oficial de l'Estat».

Per tant,

Mano a tots els espanyols, particulars i autoritats, que compleixin aquesta Llei orgànica i que la facin complir.

Madrid, 22 de juny de 2005.

JUAN CARLOS R.

El president del Govern,

JOSÉ LUIS RODRÍGUEZ ZAPATERO

**10622** *LLEI 11/2005, de 22 de juny, per la qual es modifica la Llei 10/2001, de 5 de juliol, del Pla hidrològic nacional. («BOE» 149, de 23-6-2005.)*

JUAN CARLOS I

REI D'ESPANYA

A tots els qui vegeu i entengueu aquesta Llei.

Sapigüeu: Que les Corts Generals han aprovat la Llei següent i jo la sanciono.

#### **EXPOSICIÓ DE MOTIUS**

El Pla hidrològic nacional, aprovat per la Llei 10/2001, de 5 de juliol, inclou en el capítol III del títol I les previ-

sions lligades a les transferències d'aigua entre el Baix Ebre i les conques hidrològiques internes de Catalunya, del Xúquer, del Segura i del Sud, sota uns suposats objectius de racionalitat, eficiència socioeconòmica i ambiental, que diferents informes tècnics han posat en dubte, en considerar que en una decisió de tant calat com la de dur a terme el transvasament no han merescut la deguda atenció i tractament aspectes fonamentals, entre els quals cal destacar els següents:

a) En la seva dimensió econòmica, atès que s'han exagerat els beneficis del projecte, els seus costos apareixen sistemàticament infravalorats i, en alguns casos ni tan sols s'han pres en consideració; l'estructura de preus per a la indústria, l'agricultura i els consumidors no ha estat prou ben explicada; no s'ha aclarit si s'aplicarien tarifes diferents segons els territoris, ni com establirien els acords en matèria de preus; els beneficis positius, en termes de creació de llocs de treball, s'han sobreestimat, i la relació entre el preu i la demanda no està ben vista.

b) Quant a les repercussions ambientals, no s'han analitzat adequadament els efectes d'una possible reducció de les quantitats d'aigua per transvasar, i no s'han aclarit les incerteses sobre el cabal futur de l'Ebre; no s'han adoptat les mesures necessàries per protegir el riu Ebre i en particular el Delta; no s'ha assegurat la protecció de les espècies protegides existents, contràriament al que exigeix la legislació comunitària sobre hàbitats; hi ha un risc real de propagació d'espècies invasores; en l'avaluació d'impacte ambiental i els seus documents associats no s'hi recull cap informació sobre la presa i la distribució de l'aigua del transvasament, ni sobre els bombaments d'aigua i les instal·lacions elèctriques necessàries, aspecte clau per determinar el consum d'energia que requereixen i el seu impacte en el compliment per part d'Espanya del protocol de Kyoto; tampoc s'ha informat en el tràmit de consulta sobre l'augment de salinitat previst tant en la conca cedent com en les conques receptores, posposada a estudis futurs, que poden arribar quan el dany ja sigui irreparable.

c) I quant als aspectes tècnics, s'ha de subratllar l'absència del rigor necessari en els estudis sobre la disponibilitat efectiva d'aigua per transvasar, de manera que no és possible determinar quanta aigua es pot transferir, ni amb quines garanties, i d'altra banda hi ha un marge de dubte excessiu sobre la capacitat dels embassaments previstos per emmagatzemar l'aigua a les conques receptores.

Aquestes deficiències acusades i greus en els criteris que presten suport al transvasament han quedat corroborades en gran part per la valoració summament crítica que en diferents fases i tràmits ha merescut el projecte a les autoritats comunitàries, la qual cosa és determinant per estimar que les possibilitats d'obtenir finançament amb càrrec tant a fons de cohesió com al FEDER per a un projecte de les característiques descrites són pràcticament inexistents.

D'altra banda, si el transvasament assenyalat es dugués a terme no quedaria garantit el compliment de les cauteles ambientals i socioeconòmiques que preveu la legislació d'aigües, destinades a garantir que en cap cas el desenvolupament futur de la conca cedent es pugui veure compromès per la transferència, ni quedaria assegurada la circulació obligada del cabal ambiental aigües avall de la presa de derivació i el manteniment dels ecosistemes associats, tal com expressament exigeix la Directiva 2000/60/CE del Parlament Europeu i del Consell, de 23 d'octubre de 2000, per la qual s'estableix un marc comunitari d'actuació en l'àmbit de la política d'aigües (Directiva marc sobre política d'aigües), patró pel qual s'han de perfilar les polítiques hidràuliques dels estats membres al segle XXI.